

F. 85 — 246

18 DECEMBRE 1984. — Décret contenant le budget des recettes de la Communauté française de l'année budgétaire 1985 (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 1985, les recettes courantes de la Communauté française sont évaluées :		(En millions de francs)
Pour les recettes fiscales		28 835,7
Pour les recettes non fiscales		28 835,7
Soit ensemble		28 835,7

conformément au titre I du tableau.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 1985, les recettes en capital de la Communauté française sont évaluées :		(En millions de francs)
Pour les recettes fiscales		4 426,5
Pour les recettes non fiscales		4 426,5
Soit ensemble		4 426,5

conformément au titre II du tableau annexé.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 1983.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,
chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

TITRE I. — Recettes courantes

(En millions de francs)

Articles	Désignation des produits	Evaluations par article	Totaux
SECTION I. — Recettes fiscales			
	(Pour mémoire)	—	—
	Total pour la section I		—
SECTION II. — Recettes non fiscales			
	Remboursements :		
11.01	Remboursements de traitements, salaires, allocations, etc. (pour mémoire)	—	
12.01	Versement des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen des avances de fonds (pour mémoire)	—	
	<i>Produits de la vente de biens non durables et de services</i>		
	Ventes de biens non durables et de services :		
06.01	Produits divers (pour mémoire)	—	
	<i>Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public</i>		
	Transferts de revenus de l'Etat :		
46.01	Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980	24 152,4	
46.02	Dotation complémentaire pour couvrir les charges de l'administration communautaire (pour mémoire)	—	
46.03	Dotation relative au paiement des soldes des années antérieures	657,1	
46.04	Ristournes d'impôts visées au § 2 de l'article 9 de la loi du 9 août 1980	2 288,7	
46.05	Crédit visé à l'article 7 de la loi du 9 août 1980	1 681,4	
46.06	Dotation relative au paiement de la participation de la Communauté française à la provision inscrite au budget de l'Etat de 1981 pour couvrir les charges de l'évolution de l'indice des prix à la consommation (pour mémoire)	—	
06.02	Produits divers	56,1	
	Total pour la section II		28 835,7
	Total pour le titre I. — Recettes courantes		28 835,7

(1) Session 1984-1985.

Documents du Conseil. — N° 4-I, n° 1. Projet de décret. — N° 4-I, n° 2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 12 et 13 décembre 1984. — Adoption. Séance du 13 décembre 1984.

TITRE II. — Recettes en capital

(En millions de francs)

Articles	Désignation des produits	Evaluations par article	Totaux
SECTION I. — Recettes fiscales			
(Pour mémoire)		—	—
	Total pour la section I		—
SECTION II. — Recettes non fiscales			
<i>Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public</i>			
Transferts de capitaux par l'Etat :			
66.01	Crédit global visé à l'article 4 de la loi du 9 août 1980	4 226,7	
66.02	Crédit visé à l'article 7 de la loi du 9 août 1980	199,8	
66.03	Dotations complémentaires en vue de couvrir les charges de l'administration communautaire (pour mémoire)	—	
<i>Investissements</i>			
Ventes de terrains et de bâtiments dans le pays :			
76.01	Produit de la vente d'immeubles (pour mémoire)	—	
Ventes de biens meubles durables			
76.02	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux (pour mémoire)	—	
Divers :			
06.01	Recettes divers patrimoniales (pour mémoire)	—	
	Total pour la section II		4 426,5
	Total pour le titre II. — Recettes en capital		4 426,5

VERTALING

N. 85 — 246

18 DECEMBER 1984. — Decreet houdende de begroting van de ontvangsten van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1985 (1)

De Franse Gemeenschapsraad heeft aangenomen en Wij, Exécutieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 1985 zijn de lopende ontvangsten van de Franse Gemeenschap geraamd :

(In miljoenen frank)

Voor de fiscale ontvangsten, op	F	—
Voor de niet-fiscale ontvangsten, op		28 835,7
Dit is samen	F	28 835,7

overeenkomstig titel I van de hierbij gevoegde tabel.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 1985 zijn de kapitaalontvangsten van de Franse Gemeenschap geraamd :

(In miljoenen frank)

Voor de fiscale ontvangsten, op	F	—
Voor de niet-fiscale ontvangsten, op		4 426,5
Dit is samen	F	4 426,5

overeenkomstig titel II van de hierbij gevoegde tabel.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 1985.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 1984.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve,
belast met de Culturele Zaken en de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en Onderwijs,

R. URBAIN

(1) Zitting 1984-1985.

Bescheiden van de Raad. — Nr. 4-I, nr. 1. Ontwerp van decreet. — Nr. 4-I, nr. 2. Verslag.

Integraal Verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 12 en 13 december 1984. — Aanneming. Vergadering van 13 december 1984.

TITEL I. — Lopende ontvangsten

(In miljoenen franken)

Artikelen	Benaming van de opbrengsten	Ramingen per artikel	Totalen
SECTIE I. — Fiscale ontvangsten			
	(Pro memorie)	—	—
	Totaal voor sectie I ...		—
SECTIE II. — Niet-fiscale ontvangsten			
	Terugbetalingen :		
11.01	Terugbetalingen van wedden, lonen, toelagen, enz. (pro memorie)	—	
12.01	Storting van de bedragen die niet gebruikt werden door de rekenplichtigen die met geldvoorschotten werken (pro memorie)	—	
	<i>Opbrengsten van de verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>		
	Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten :		
06.01	Allerhande opbrengsten (pro memorie)	—	
	<i>Inkomensoverdrachten binnen de overheidssector</i>		
	Inkomensoverdrachten van de Staat :		
46.01	Totaal krediet bedoeld bij artikel 4 van de wet van 9 augustus 1980	24 152,4	
46.02	Bijkomende dotatie om de lasten van het Gemeenschapsbestuur te dekken (pro memorie)	—	
46.03	Dotatie betreffende de betaling van de saldi van de vorige jaren	657,1	
46.04	Ristorno's op belastingen bedoeld bij § 2 van artikel 9 van de wet van 9 augustus 1980	2 288,7	
46.05	Krediet bedoeld bij artikel 7 van de wet van 9 augustus 1980	1 681,4	
46.06	Dotatie betreffende de betaling van de tegemoetkoming van de Franse Gemeenschap in het voorschot uitgetrokken op de Rijksbegroting van 1981 ten einde de lasten van de evolutie van de index van de consumptieprijsen te dekken (pro memorie)	—	
06.02	Diverse opbrengsten	56,1	
	Totaal voor sectie II ...		28 835,7
	Totaal voor titel I. — Lopende ontvangsten ...		28 835,7

TITEL II. — Kapitaalontvangsten

(In miljoenen franken)

Artikelen	Benaming van de opbrengsten	Ramingen per artikel	Totalen
SECTIE I. — Fiscale ontvangsten			
	(Pro memorie)	—	—
	Totaal voor sectie I ...		—
SECTIE II. — Niet-fiscale ontvangsten			
	<i>Vermogensoverdrachten binnen de overheidssector</i>		
	Vermogensoverdrachten door de Staat :		
66.01	Totaal krediet bedoeld bij artikel 4 van de wet van 9 augustus 1980	4 226,7	
66.02	Krediet bedoeld bij artikel 7 van de wet van 9 augustus 1980	199,8	
66.03	Bijkomende dotatie ten einde de lasten van de administratie van het Gemeenschapsbestuur te dekken (pro memorie)	—	
	<i>Investerings</i>		
	Verkoop van terreinen en gebouwen in het land :		
76.01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (pro memorie)	—	
	Verkoop van duurzame roerende goederen :		
76.02	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen (pro memorie)	—	
	Diversen :		
06.01	Allerhande vermogensontvangsten (pro memorie)	—	
	Totaal voor sectie II ...		4 426,5
	Totaal voor titel II. — Kapitaalontvangsten ...		4 426,5